



**DEPARTMENT OF THE ARMY**  
US ARMY INSTALLATION MANAGEMENT COMMAND  
HEADQUARTERS, UNITED STATES ARMY GARRISON HUMPHREYS  
UNIT # 15228  
APO AP 96271-5228

REPLY TO  
ATTENTION OF:

IMHM-EO

1 August 2012

**MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION**

수신: 하기 배부처 참조

**SUBJECT: United States Army Garrison Humphreys Policy Letter #11, Open Door**

제목: 미육군 지원 사령부 지침서 11 호, 개방 지침서

1. The proponenty for this policy is the Equal Opportunity Office.

이 정책은 기회균등으로부터 제안되었다.

2. This policy is effective immediately. It remains in effect until rescinded or superseded.

이 정책은 즉시 효력을 발생하며, 폐지하거나 대체될 때까지 유효하다.

3. Reference. AR 600-20, Army Command Policy, 18 Mar 08.

참조. 육군규정 600-20, 육군 지휘 지침, 2008 년 3 월 18 일자

4. This policy applies to every person, civilian and military, employed by the US Government in Area III.

이 지침은 제 3 지역에 있는 미국 정부로부터 고용된 모든 사람, 민간인과 군인에게 적용된다.

5. The chain of command is crucial in maintaining open and effective channels of communication between senior and subordinate Soldiers. Invariably, most problems can be resolved through the use of the chain of command. Therefore, all individuals are encouraged to first use his or her chain of command for the resolution of problems.

본 지휘계통은 선임병과 후임병 사이에 열려 있으며, 효율적인 의사소통 경로를 유지하는 것이 매우 중요하다. 항구적으로, 대부분의 문제들은 지휘계통의 사용을 통해서 해결될 수 있다. 따라서, 모든 개인은 문제해결을 위해 우선적으로 그들 자신의 지휘계통을 이용할 것을 장려한다.

6. If an individual presents facts, concerns, or problems of a personal or professional nature to his or her chain of command that either cannot be resolved or the individual is uncomfortable using the chain of command to resolve the matter, then the following procedures will be adhered to: (1) All enlisted personnel will contact the installation Command Sergeant Major to schedule an appointment with the Garrison Commander. (2) All officers and civilians will contact the USAG Humphreys Deputy to the Garrison Commander (DGC) to schedule an appointment with the Garrison Commander.

IMKO-ACH-EO

SUBJECT: United States Army Garrison Humphreys Policy Letter #11, Open Door

제목: 미육군 지원사령부 지침서 11 호, 개방 지침서

만약 개인이 그의 지휘계통을 통해 개인적인 또는 전문적인 특성을 가진 사실, 근심, 또는 문제를 제시하는데 있어서 해결될 수 없거나, 당사자가 문제해결을 위해 지휘계통을 거치는 것이 불편하다면, 다음 절차를 밟을 수 있다: 모든 사병들은 부대 주임원사와 연락을 하여기지사령관과의 약속을 잡을 것이다. 모든 장교들과 민간인들은 부사령관과 연락을 하여기지사령관과의 약속을 잡을 것이다.

7. If a Soldier is uncomfortable scheduling an appointment through the Installation Command Sergeant Major or the Deputy to the Garrison Commander, the Soldier may then make an appointment directly with the Garrison Commander.

만약 군인이 부대 주임원사나 부사령관을 통해서 약속 잡는 것이 불편하다면, 기지사령관과 직접 약속을 잡을 수도 있다.

8. Any and all matters discussed with the Garrison Commander remain confidential, and will not be divulged to the chain of command without the consent of the Soldier or civilian. All Soldiers and civilians who are the subject of judicial, non-judicial, adverse administrative actions or the subject in an ongoing criminal investigation must coordinate through the USAG Humphreys Legal Center to make an appointment.

기지사령관과의 논의한 어떠한 문제라도 기밀로 남을 것이며, 그 군인 또는 민간인의 동의 없이는 지휘계통에 공표되지 않을 것이다. 재판상, 비재판상, 불리한 행정소송에 있거나 진행되고 있는 범죄 수사 대상자인 모든 군인들과 민간인들은 기지 법률사무소를 통해 약속을 잡아야 한다.

9. This policy memorandum will be posted on all official bulletin boards.

이 지침서는 모든 공식 게시판에 게시될 것이다.

10. Point of contact is USAG Humphreys EEO Manager, DSN 753-6753.

이 정책에 대한 연락처는 USAG Humphreys EEO Manager, 753-6753 입니다.



DARIN S. CONKRIGHT  
COL, SF  
Commanding

DISTRIBUTION:

배부처:

A&B

A 및 B